



# 13. FESTIVAL DER VIELFALT

»VIELFALT ALS CHANCE«

23. September bis 03. Oktober 2016

## »VIELFALT ALS CHANCE«

Kultur- und religionsübergreifend: Theater-, Musik- und Sportveranstaltungen, Kurse, Ausstellungen und Begegnungen.

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern des diesjährigen Festivals der Vielfalt.

Alle Infos auch im Internet unter [www.kaufbeuren-aktiv.de/festival](http://www.kaufbeuren-aktiv.de/festival)

- 4 Grußwort Stefan Bosse
- 6 Grußwort Alfred Riermeier
- 8 Miteinander leben – voneinander lernen
- 9 Ökumenischer Gottesdienst zum Festival der Vielfalt
- 10 »Alle anders – alle gleich?!«
- 11 »Fluchtwege« – Asylsuchende berichten über ihren Weg nach Deutschland
- 12 Vortrag »Zweisprachig aufwachsen«
- 13 Alle in Bewegung – Miteinander geht's besser
- 14 Homevideo
- 15 Refugees Party
- 16 Begegnung in Kirche und Moschee
- 17 »Twisting for Kids«

- 18 »Musikdance«
- 19 Mobiku meets Kalinka: Konzert und Teezeremonie
- 20 Kämpfen einmal anders – Kinder schnuppern Aikido
- 21 (Sakrale) Codes im Grundgesetz
- 22 Japanischen Kampfgeist schnuppern – Aikido in seiner Vielfalt erleben
- 23 Internationale Kinderspiele
- 24 Die Welt in Büchern
- 25 Internationales Frauenfrühstück
- 26 Hip-Hop mit Kindern
- 27 Kreatives Gestalten für Erwachsene
- 28 Kasperl als Geisterschreck – Kasperl hat Geburtstag
- 29 Kunterbunter Nachmittag der Nationen

- 30 Internationale Juze-Rallye 2016
- 31 »Cool! Fool?« Comicausstellung aus einem Workshop mit jungen Menschen aus aller Welt
- 32 Festival »Kaufbeuren lädt Freunde ein«
- 33 Konzert 7 Jahre »Roter Sarafan«
- 34 Vokalgruppe Aquarell
- 35 Tag der offenen Moscheen

## GRUSSWORT


»Vielfalt als Chance«: ein stimmiges Motto für das diesjährige Festival der Vielfalt. Denn in den dreizehn Jahren seines Bestehens haben die Organisatoren und Veranstalter des Festivals Vielfalt stets als Chance für positive Veränderungen gesehen. Ich wünsche mir, dass diese so wichtige und positive Sichtweise uns allen als Vorbild für unser tägliches Miteinander dienen möge.

Während des Festivals der Vielfalt haben wir die Möglichkeit, ganz bewusst die zahlreichen in Kaufbeuren lebenden Menschen unterschiedlichster

Herkunftsländer sowie deren kulturelle Hintergründe näher kennenzulernen. Dabei können wir selbst und ganz persönlich erleben und erfahren, dass Vielfalt für uns Chancen bedeuten. Ich freue mich darauf!

Erneut ist den Machern hinter den Kulissen des Festivals ein abwechslungsreiches Programm voller kultur- und religionsübergreifender Veranstaltungen geglückt: für jeden Geschmack und jede Altersstufe. Ich möchte Sie alle dazu einladen, sich auf diese spannenden Erfahrungen und Erlebnisse einzulas-

sen und wünsche Ihnen dabei viel Vergnügen verbunden mit ganz besonderen Momenten. Den Organisatoren wünsche ich eine gelungene und erfolgreiche Festivalzeit.



Stefan Bosse  
Oberbürgermeister der Stadt Kaufbeuren



## GRUSSWORT

Die Entwicklung der vergangenen Monate hat gezeigt, wie wichtig es ist, das Thema Integration wirklich zu leben und die darin liegenden Chancen wahrzunehmen. Aus diesem Grunde haben wir für das diesjährige Festival ganz bewusst das Motto »Vielfalt als Chance« gewählt. Ein Gedanke, der sich durch die einzelnen Veranstaltungen zieht und uns allen einen Blickwinkel auf die faszinierend bunte Welt unserer Gesellschaft bieten soll.

Bereits die Auftaktveranstaltung setzt sich mit einer Podiumsdiskussion, einem Vortrag sowie einer Ka-

barettvorstellung sehr differenziert und unterhaltsam mit dem Thema auseinander. Im weiteren Programm an insgesamt zehn Festivaltagen ermöglichen wir den Besucherinnen und Besuchern, je nach Interesse oder Alter, ihre eigene Sichtweise zu erkennen oder zu erweitern: ob bei Sport, Theater, Musik, Kursen oder auch Ausstellungen.

Besonders an alle Familien richtet sich der große Aktionstag »Alle in Bewegung« mit einem abwechslungsreichen Spiel- und Sportprogramm. Denn gemeinsames Aktivsein verbindet alle Menschen über

alle Grenzen hinaus. Wir freuen uns auf Sie!



Alfred Riermeier  
Referatsleiter Jugend und Familie,  
Stadt Kaufbeuren





**Freitag 23.09.2016 14.00 Uhr**

**Ort: Städt. Kindergarten und Hort »Am Leinauer Hang« – Liegnitzer Straße 22**

### **MITEINANDER LEBEN – VONEINANDER LERNEN**

Ein Nachmittag der offenen Tür für Kinder mit ihren Eltern, mit verschiedenen Aktionen, Spielen, Bastelangeboten und internationalen Spezialitäten. Gemeinsam wollen wir einen kreativen und phantasievollen Nachmittag mit viel Spaß und Freude erleben.

**Veranstalter: Städtischer Kindergarten und Hort »Am Leinauer Hang«**  
**Eintritt: kostenfrei; geeignet ab 3 Jahren**

**Freitag 23.09.2016 18.00 Uhr**

**Ort: Dreifaltigkeitskirche – Kaiser-Max-Straße 21**

### **ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST ZUM FESTIVAL DER VIELFALT**

Jeder Mensch ist einmalig, kostbar und von Gott geliebt. Als Christen in der Stadt erfahren wir die Vielfalt als Bereicherung und sind Gott dafür dankbar. In einem ökumenischen Gottesdienst, der mit Menschen aus unterschiedlichen kulturellen Hintergründen vorbereitet und gestaltet wird, feiern wir Vielfalt und beten um die Begleitung und den Segen Gottes für alle Menschen, die in unserer schönen Stadt leben.

**Veranstalter: Pfarreiengemeinschaft Kaufbeuren und Dreifaltigkeitskirche Kaufbeuren**  
**Eintritt: kostenfrei**



**Freitag 23.09.2016 19.00 Uhr**

**Ort: Sparkassenforum – Ludwigstraße 26**

**»ALLE ANDERS – ALLE GLEICH?!«**

Auftaktveranstaltung zum Festival mit einem Vortrag von Maximilian Engl - Trainer für interkulturelle Kommunikation - und einer Podiumsdiskussion »Wie gehen wir mit Vielfalt um?« mit Vertretern aus Politik und sozialen Institutionen. Anschließend berichtet der Schauspieler und Kabarettist Simon Pearce von seinem »Leben als Schwarzer in Bayern«. Der Abend greift von Interviews mit Fachleuten im Bereich Integration bis hin zum Comedian mit Migrationshintergrund die gesamte Palette des Themas Vielfalt auf - von ernst bis amüsant.

Geschlossene Veranstaltung. Wir bitten um telefonische Anmeldung bei Frau Theresa Eberle unter 08341-437388.

Veranstalter: Kaufbeuren-aktiv  
Eintritt: kostenfrei

**Freitag 23.09.2016 19.00 Uhr**

**Ort: Volkshochschule Kaufbeuren – Spitaltor 5**

**»FLUCHTWEGE« – ASYLSUCHENDE BERICHTEN  
ÜBER IHREN WEG NACH DEUTSCHLAND**

Vortrag in Kooperation mit dem Arbeitskreis Asyl.

Die Gründe, aus denen Menschen gezwungen sind zu fliehen, sind vielfältig. Jedes Jahr fliehen Hunderttausende vor Menschenrechtsverletzungen, Diskriminierungen und Repressalien, manchmal aus Lebensgefahr. An diesem Abend berichten Asylsuchende, die inzwischen in Kaufbeuren leben, über ihren persönlichen Fluchtweg.

Veranstalter: vhs Kaufbeuren e.V.  
Eintritt: kostenfrei

**Freitag 23.09.2016 19.00 Uhr**

**Ort: Jakob-Brucker-Haus/Familienstützpunkt Haken - Markgrafenstraße 18**

### **VORTRAG »ZWEISPRACHIG AUFWACHSEN«**

Tipps und Tricks rund um die zweisprachige Erziehung mit Möglichkeit zur Diskussion.

**Veranstalter: Familienstützpunkt Haken**  
**Eintritt: kostenfrei; geeignet für Erwachsene**



**Samstag 24.09.2016 11.00 – 16.00 Uhr**

**Ort: Sportgelände rund um die Sophie-La-Roche-Realschule**

### **ALLE IN BEWEGUNG - MITEINANDER GEHT'S BESSER**

Bewegung ohne Grenzen beim spielerisch-sportlich bewegten Aktionstag für Jede und Jeden von 0 bis 99!... denn Bewegung, Spiel und Sport verbindet ALLE Menschen über ALLE Grenzen hinaus. Wer eben noch gemeinsam aktiv war, kann ins Gespräch kommen und Vorurteile abbauen. Spielen Sie ALLE mit - mit ihrer Familie oder ihrem Dreamteam! Bewältigen Sie »Miteinander« die vielen Spiel- und Sportaktionen. Probieren sie Neues aus. Im Festivalbüro vor Ort erhalten Sie ein Team-Ticket zum gemeinsamen Mitspielen. Sportliche Kleidung und Hallen-turnschuhe sind von Vorteil. Genießen sie kulinarische Köstlichkeiten aus unterschiedlichen Ländern.

**Veranstalter: Kaufbeuren aktiv, Vereint in Bewegung, Bündnis für Familien mit zahlreichen Netzwerkpartnern; Eintritt: kostenfrei; geeignet von 0 - 99 Jahren**







Sa. 24.09.2016, Fr. 30.09.2016, Sa. 01.10.2016, So. 02.10.2016 19.30 Uhr

Ort: Theater Schauburg - Ganghofer Straße 6

## HOMEVIDEO

Theaterstück von Can Fischer nach dem Drehbuch von Jan Braren

Jakob ist ein verschlossener, sensibler 15jähriger mitten in der Pubertät. Seine Eltern wissen kaum etwas von ihm, sie sind dabei sich zu trennen und daher zu sehr mit sich selbst beschäftigt. Dazu auch noch Schulprobleme und seine unerwiderte Schwärmerei für Hannah. Als er ihr doch näher kommt, gelangt ein Video, was ihn beim Onanieren zeigt in die Hände seiner Mitschüler und schließlich ins Internet und für Jakob beginnt ein Albtraum.

Veranstalter: Kulturwerkstatt des Stadtjugendring Kaufbeuren

Eintritt Erwachsene: 12,00 EUR, Ermäßigt: 6,00 EUR: geeignet ab 14 Jahren

Samstag 24.09.2016 20.00 Uhr

Ort: Jugendzentrum Kaufbeuren »JUZE« - Hauberrisserstraße 8

## REFUGEES PARTY

Das JUZE und der Arbeitskreis Asyl laden alle Flüchtlinge und »mutigen« Mitbürger zur Party ein. DJs aus dem Kreis der Flüchtlinge - und wenn wir Glück haben - auch DJ Edward Twentyone werden für die richtige Party- und Tanzstimmung sorgen. Dazwischen gibt es die Möglichkeit zu spontanen Trommel- und Tanzeinlagen. Eine ideale Gelegenheit, sich in ungezwungener Atmosphäre zu begegnen und ein wenig von der jeweils anderen Kultur mitzubekommen.

Veranstalter: Jugendzentrum Kaufbeuren des Stadtjugendring Kaufbeuren

Eintritt: kostenfrei; geeignet ab 14 Jahren







**Sonntag 25.09.2016 15.00 – 18.00 Uhr**

**Startpunkt: DITIB Moschee – Danziger Straße 9**

### **BEGEGNUNG IN KIRCHE UND MOSCHEE**

An diesem Nachmittag zeigen und erklären muslimische Jugendliche ihre Moschee und christliche Jugendliche ihre Kirche und erzählen von ihrem Glauben. Dabei gibt es genügend Zeit, nachzufragen und miteinander in lockerer Runde ins Gespräch zu kommen. Der Nachmittag wird bei einem gemeinsamen Abendessen abgeschlossen. Interessierte Jugendliche und junge Erwachsene sind zu der Begegnung herzlich eingeladen!

Um Anmeldung per Email wird gebeten: michael.roesch@bistum-augsburg.de

**Veranstalter:** Kath. Pfarreiengemeinschaft Kaufbeuren und DITIB Türkisch-islamische Gemeinde zu Kaufbeuren; **Eintritt:** kostenfrei; geeignet von 13-27 Jahre

**Montag 26.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Jakob-Brucker-Haus/Familienstützpunkt Haken – Markgrafenstraße 18**

### **»TWISTING FOR KIDS«**

Ein faszinierender Nachmittag für Kinder aller Altersstufen: Im Rahmen des Projektes Kultur-Mix können nach Herzenslust Modellierballons geschickt und zaubernd gestaltet werden. Euch erwartet dabei viel Spaß und Freude. Selbstverständlich dürft Ihr Eure Figuren anschließend mit nach Hause nehmen.

**Veranstalter:** Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.  
**Eintritt:** kostenfrei



**Montag 26.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Jakob-Brucker-Haus/Familienstützpunkt Haken – Markgrafenstraße 18**

### »MUSIKDANCE«

Tanzen ist für Erwachsene die perfekte Alternative zum Fitnessstraining. Durch das Tanzen wird die Figur in Form gebracht und man trifft auf neue Menschen und schließt neue Bekanntschaften. Tanzen ist also nicht nur perfekt für den Körper, sondern auch zum Kennenlernen anderer Menschen. Wenn Sie Kinder haben, nehmen Sie diese gerne mit, denn zum selben Zeitpunkt findet »Twisting for Kids« statt.

Veranstalter: Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.  
Eintritt: kostenfrei



**Montag 26.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Jugenzentrum »FunFactory« Neugablonz – Turnerstraße 10**

### MOBIKU MEETS KALINKA: KONZERT UND TEEZEREMONIE

Die russische Mutter-Kind-Gruppe Kalinka präsentiert zum 13. Kaufbeurer Festival der Vielfalt zusammen mit dem Mobiku ein kleines Konzert mit russischen Liedern, Tänzen und Spielen für Kinder. Anschließend wird eine Teezeremonie mit russischen Spezialitäten abgehalten.

Veranstalter: Mobiku des Stadtjugendring Kaufbeuren  
Eintritt: kostenfrei





**Montag 26.09.2016 17.30 Uhr und Donnerstag 29.09.2016 16.30 Uhr**

**Ort: Judohalle neben der neuen Turnhalle des JBG - Tänzelfestweg 2**

### **KÄMPFEN EINMAL ANDERS - KINDER SCHNUPPERN AIKIDO**

Die Kinder üben miteinander, um eine defensive Kampfkunst kennen zu lernen. Mit Hilfe einfacher Bewegungen erfahren sie, dass Nachgeben Stärke hervorbringen kann. In kleinen Schritten entdecken sie den Wert von Respekt und Friedfertigkeit. Mitbringen: Leichte Sportbekleidung.

**Veranstalter: Aikido TV Kaufbeuren**

**Eintritt: kostenfrei; geeignet für Kinder zwischen 8 und 12 Jahren**

**Dienstag 26.09.2016 18.00 Uhr**

**Ort: Volkshochschule Kaufbeuren - Spitaltor 5**

### **(SAKRALE) CODES IM GRUNDGESETZ**

Vortrag von Carlo van Eckendonk, Historiker und Literaturwissenschaftler.

Die deutsche Verfassung sichert unsere gesellschaftliche Vielfalt und den Zusammenhalt - aber sie ist voll von ganz speziellen Chiffren und Codes. Der wichtige Gesetzestext lässt sich auch aus einer anderen Perspektive, mit einem literarischen bis philosophisch-religiösen Ansatz deuten und hält einige Überraschungen parat - besonders Agnostiker und Atheisten werden sich wundern (oder bestätigt fühlen).

**Veranstalter: vhs Kaufbeuren e.V.**

**Eintritt: kostenfrei**



**Montag 26.09.2016 19.00 Uhr und Mittwoch 28.09.2016 19.30 Uhr**

**Ort: Judohalle neben der neuen Turnhalle des JBG - Tänzelfestweg 2**

### **JAPANISCHEN KAMPFGEIST SCHNUPPERN - AIKIDO IN SEINER VIELFALT ERLEBEN**

Sie lernen die Faszination einer defensiven Kampfkunst kennen, die Körper und Geist schult. Erleben Sie, wie mit einfachen Mitteln ein Streit befriedet und ein Angriff unwirksam gemacht wird. Üben Sie miteinander statt gegeneinander, der Weg beginnt mit dem ersten Schritt. Bringen Sie leichte Sportbekleidung mit.

**Veranstalter: Aikido TV Kaufbeuren**

**Eintritt: kostenfrei; geeignet für Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene**

**Dienstag 27.09.2016 14.15 Uhr**

**Ort: Städtischer Kindergarten Sonneneck - Am Sonneneck 35**

### **INTERNATIONALE KINDERSPIELE**

Im Rahmen des Projektes »Wir sind Kinder dieser Welt« werden Gemeinsamkeiten aller Kinder in der Welt festgestellt. Welche Kinderspiele gibt es? Wir wollen gemeinsam mit allen anwesenden Kindern diese Spiele durchführen. Bei trockener Witterung im Garten - bei unbeständigem Wetter in der Schulsporthalle.

**Veranstalter: Städtischer Kindergarten Sonneneck**

**Eintritt: kostenfrei; geeignet ab 3 Jahren**





**Mittwoch 28.09.2016 16.30 Uhr und 17.30 Uhr**

**Ort: Familienstützpunkt Apfelkern - Am Flugfeld 25**

## **DIE WELT IN BÜCHERN**

Die Besucher erleben in einer kurzen Zeit eine Vielfalt an sprachlichem Ausdruck, der wunderbar miteinander klingen kann. Sie hören Sprachen, die Sie kennen und die Ihnen eventuell fremd vorkommen und werden jedoch sehr sicher verstehen, um was es geht. Sie werden hören und sehen, wie viel Faszination hinter Sprachen steckt. Und das eigene »innere Kind« wird unabhängig vom Alter aufblühen. Neugierig? Dann kommen Sie einfach vorbei!

Veranstalter: Familienstützpunkt Apfelkern und Oberbeurer Grundschule  
Eintritt: kostenfrei



**Donnerstag 29.09.2016 09.00 Uhr**

**Ort: Jugendzentrum Neugablonz - Turnerstraße 10**

## **INTERNATIONALES FRAUENFRÜHSTÜCK**

Offenes Frühstücksbuffet mit Tee und Kaffee sowie türkischen Spezialitäten. Daneben findet eine Ausstellung mit Handarbeiten und Schmuck statt. Begleitet wird das Frühstück mit türkischer und internationaler Musik.

Veranstalter: Türkische Frauenvereinigung  
Eintritt: 5,00 EUR



**Donnerstag 29.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Jakob-Brucker-Haus/Familienstützpunkt Haken – Markgrafenstraße 18**

### **HIP-HOP MIT KINDERN**

Tanzen ist nicht nur ein Zeitvertreib, sondern hat viel mit Gefühlen und der eigenen Präsentation zu tun. Durch das Tanzen kann jeder für sich selbst herausfinden, wer er wirklich ist oder wie man gerne sein möchte. Heutzutage zählt Hip-Hop zu den beliebtesten Tanzstilen. Bei uns lernen Ihre Kinder innerhalb einer Stunde einen kompletten Flashmob, welcher anschließend vor den Eltern vorgeführt wird. Zum selben Zeitpunkt können sich die »Großen« beim »Kreativen Gestalten für Erwachsene« beschäftigen.

**Veranstalter: Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.**  
**Eintritt: kostenfrei**

**Donnerstag 29.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Jakob-Brucker-Haus/Familienstützpunkt Haken – Markgrafenstraße 18**

### **KREATIVES GESTALTEN FÜR ERWACHSENE**

Wir begeben uns in einen offenen kreativen Raum, in dem wir individuell nach unseren eigenen Wünschen und Ideen arbeiten können. In einer inspirierenden Atmosphäre in der alle für uns umsetzbaren Ideen Platz haben, erhalten wir Anregungen voneinander und tauchen so in ein entspanntes Arbeiten ein. Wir können uns entfalten und Neues entdecken.

**Veranstalter: Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.**  
**Eintritt: 3,00 EUR**





**Freitag 30.09.2016 15.00 Uhr**

**Ort: Puppentheater Kaufbeuren - Wagenseilstr. 14a**

### **KASPERL ALS GEISTERSCHRECK - KASPERL HAT GEBURTSTAG**

Bereits für die ganz jungen Festivalbesucher ist hier etwas geboten: Verschiedene lustige Kasperlgeschichten laden Kinder ab drei Jahren zum Lachen und Mitmachen ein.

**Veranstalter: Puppenspielverein Kaufbeuren**  
**Eintritt: kostenfrei; geeignet ab ca. 3 Jahren**

**Freitag 30.09.2016 15.00 Uhr**

**Ort: Ankerplatz-Wohnung - Neugablonzer Str. 98**

### **KUNTERBUNTER NACHMITTAG DER NATIONEN**

Die Welt ist kunterbunt - unser Programm auch! Kinderspiele aus aller Welt, fremde Kulturen kennenlernen, Zeit für Austausch und Kennenlernen. Unter diesem Motto steht unser »kunterbunter Nachmittag der Nationen«. Eingeladen sind Menschen allen Alters. Gemeinsam werden wir spielen, feiern, reden, ... . Bei Kaffee, Tee und Kuchen erleben wir gemeinsam einen kunterbunten Nachmittag.

**Veranstalter: Stadtjugendring Kaufbeuren**  
**Eintritt: kostenfrei**



**Freitag 30.09.2016 15.00 Uhr**

**Ort: Jugendzentrum Kaufbeuren »Juze« – Hauberrisserstr. 8**

### **INTERNATIONALE JUZE-RALLYE 2016**

Das Jugendzentrum Kaufbeuren richtet einen »internationalen« Wettbewerb aus. In den drei Disziplinen Billard, Kicker und Tischtennis wird es darum gehen den wahren Meister zu ermitteln. Selbst wenn keine gemeinsame Sprache vorhanden ist, lassen sich die Regeln leicht anschaulich vermitteln. Dadurch wird niemand von vorne herein ausgeschlossen. Am Ende findet eine kleine Siegerehrung mit anschließender Freitag-Disco statt.

Veranstalter: Stadtjugendring Kaufbeuren  
Eintritt: kostenfrei

**Freitag 30.09.2016 17.00 Uhr**

**Ort: querKUNST – Pfarrgasse 1**

### **»COOL! FOOL?« Comicausstellung aus einem Workshop mit jungen Menschen aus aller Welt**

Gestik und Mimik können zu Missverständnissen führen, insbesondere wenn das Gegenüber eine andere Muttersprache spricht oder aus einem anderen Kulturraum stammt. Aus dem Erzählen und Nachspielen von persönlichen Erlebnissen haben junge Menschen ab zehn Jahren aus verschiedenen Kulturkreisen eine allgemein verständliche, grafische Bildsprache entwickelt und in witzige Comics übertragen. Diese Comics werden im Rahmen einer Ausstellung bei querKUNST präsentiert.

Veranstalter: querKUNST Kaufbeuren  
Eintritt: kostenfrei



**Freitag 30.09.2016 18.00 Uhr; Samstag 01.10.2016 14.00 Uhr;**

**Sonntag 02.10.2016 11.00 Uhr**

**Ort: Stadtsaal Kaufbeuren**

### **FESTIVAL »KAUFBEUREN LÄDT FREUNDE EIN«**

Das internationale Kreativitätsfestival »Kaufbeuren lädt Freunde ein«, gefördert durch den Integrationsbeirat der Stadt Kaufbeuren, ist ein musikalischer Marathon, der in der Stadt Kaufbeuren vor Hunderten von Zuschauern stattfinden wird. Das Hauptziel des Festivals ist es, die Erarbeitung multinationaler Werke zu fördern, ebenso wie die Stärkung der freundschaftlichen Beziehungen und kreativen Kontakte aus verschiedenen Ländern.

**Veranstalter: Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.**  
**Eintritt: 5,00 EUR; geeignet ab ca. 3 Jahren**

**Samstag 01.10.2016 18.00 Uhr**

**Ort: Stadtsaal Kaufbeuren**

### **KONZERT 7 JAHRE »ROTTER SARAFAN«**

Zum siebten Mal beim Festival der Vielfalt mit dabei: das Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan«. Im Konzert werden nicht nur folkloristische Lieder und Tänze geboten, sondern auch viele andere interessante Sachen gezeigt. Am Konzert nehmen weitere Freunde des Ensembles »Roter Sarafan« teil.

**Veranstalter: Ensemble Tanz und Gesang »Roter Sarafan« e.V.**  
**Eintritt: 5,00 EUR**



**Sonntag 02.10.2016 17.00 Uhr**

**Ort: Herz-Jesu-Pfarrsaal – Sudetenstraße 84**

### **VOKALGRUPPE AQUARELL**

Die Vokalgruppe Aquarell präsentiert an diesem Abend deutsche und russische Volkslieder. Zudem tritt deren Kinder-Tanzgruppe auf. Die Veranstaltung findet unter dem Motto »Freundschaft« statt.



Veranstalter: Vokalgruppe Aquarell VdR  
Eintritt: kostenfrei; geeignet ab 6 Jahren

**Sonntag 03.10.2016 11.00 – 18.00 Uhr**

**Ort: Augsburgener Straße 15 und Danziger Straße 9**

### **TAG DER OFFENEN MOSCHEEN**

In ganz Deutschland öffnen in einer bundesweiten Aktion am 03.10. über 1000 Moscheen ihre Tore für die Öffentlichkeit. Auch die Kaufbeurer Moscheen in der Danziger Straße 9 und in der Augsburgener Straße 15 laden im Rahmen des »Festivals der Vielfalt« zum Besuch ein. Unter fachkundiger Führung können die Räumlichkeiten besichtigt und danach im Gespräch bei einer Tasse Tee und Kuchen weitere Einblicke in den Islam gewonnen werden.

Veranstalter: VIKZ, DITIB  
Eintritt: kostenfrei



## VERANSTALTER

**Stadt Kaufbeuren**  
**Koordinierungszentrum Kaufbeuren-aktiv**  
Stadtverwaltung Raum 305N  
Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren

Tel. 08341-437388  
Fax. 08341-437657  
info@kaufbeuren-aktiv.de  
www.kaufbeuren-aktiv.de

**Evangelisch-Lutherische**  
**Dreifaltigkeitskirche Kaufbeuren**  
Pfarrerin Ulrike Butz  
Ludwigstraße 31, 87600 Kaufbeuren

[www.e-kirche.de/dreifaltigkeitskirche-kaufbeuren](http://www.e-kirche.de/dreifaltigkeitskirche-kaufbeuren)

Layout und Konzeption:  
Marketingagentur Tenambergen

Gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**



Evangelisch-Lutherische  
Dreifaltigkeitskirche-Kaufbeuren